

Jean Krier (conservateur de la section gallo-romaine du MNHA)

Exposition : « 30 ans de fouilles archéologiques à Dalheim »

Dans la grande salle de séance de la Mairie de Dalheim, le Musée national d'histoire et d'art présentera une rétrospective sur les résultats des fouilles de grande envergure entreprises de 1997 à 2004 à différents endroits du site romain de Dalheim.

Une sélection représentative de pièces originales choisies parmi le riche matériel archéologique mis au jour lors des fouilles au centre de l'agglomération, dans l'aire des temples, dans le théâtre ainsi que dans la nécropole du Hossegronn et l'édifice thermal au coin des rues Kettegaass et Hossegaass sera présentée. Après leur restauration dans les ateliers spécialisés du Musée, de nombreux objets seront montrés pour la première fois en public. A côté de diverses trouvailles à caractère militaire de la phase initiale de l'agglomération, des outils et d'autres ustensiles trouvés dans la partie centrale du vicus, des éléments architecturaux et des offrandes votives en provenance de l'aire des temples, des objets très variés de la vie quotidienne découverts lors des fouilles du théâtre et des thermes ainsi qu'un choix du mobilier des tombes du Hossegronn seront exposés. Des panneaux explicatifs situeront les différents objets dans leur contexte archéologique, historique et culturel.

*

Ausstellung: „30 Jahre archäologische Ausgrabungen in Dalheim“

Im großen Sitzungssaal des Dalheimer Rathauses präsentiert das Nationalmuseum für Geschichte und Kunst eine Retrospektive über die Ergebnisse der großflächigen Ausgrabungen, die von 1977 bis 2004 an verschiedenen Stellen in Dalheim durchgeführt wurden.

Aus dem reichen archäologischen Fundmaterial wird in der Ausstellung eine repräsentative Auswahl an Originalobjekten aus Vicusareal, Tempelbezirk und Theater sowie aus der Nekropole im Hossegronn und dem Thermengebäude an der Ecke Kettengaass/Hossegaass präsentiert. Nach ihrer fachmännischen Restaurierung in den Museumswerkstätten werden viele Fundstücke dabei erstmals der interessierten Öffentlichkeit gezeigt. Neben diversen militärischen Funden aus der Frühphase der Ansiedlung, werden Werkzeug und Gerät aus dem zentralen Vicusbereich, Architekturteile und Opfergaben aus dem Tempelbezirk, vielfältige Kleinfunde aus dem Theater und den Thermes sowie eine Auswahl von Grabbeigaben aus der Nekropole im Hossegronn ausgestellt. Auf erklärenden Tafeln werden die jeweiligen Fundstücke in ihren archäologischen, historischen und kulturellen Kontext eingeordnet.



Les cinq statuettes en bronze de la déesse Minerve trouvées à Dalheim

Die fünf Bronzestatuetten der Göttin Minerva aus Dalheim

Foto : Tom Lucas, MNHA